



联合国反腐败公约 缔约国会议

Distr.: Limited
17 December 2010
Chinese
Original: English

资产追回问题不限成员名额政府间工作组
第四次会议
2010 年 12 月 16 日至 17 日，维也纳

报告草稿*

增编

三. 实施缔约国会议第 3/3 号决议和工作组的各项建议

1. 针对各国代表团提出的疑问，秘书澄清道，《联合国反腐败公约》仍然是被盗资产追回举措的唯一法律框架。他还澄清道，所有公约缔约国都享有获得该举措下技术援助的同等资格。此外，被盗资产追回举措下的活动由秘书处开展，以便对缔约国会议和工作组赋予它的任务授权作出回应。秘书提及规范两组织之间伙伴关系的文件，这些文件已在被盗资产追回举措网站上予以公布。一些发言者认为，毒品和犯罪问题办公室在被盗资产追回举措上的知名度与其所作贡献并不相称。一名发言者建议立即采取措施，把被盗资产追回举措的所有出版物都放在毒品和犯罪问题办公室的网站上。

四. 专题讨论

A. 力争建立资产追回问题全球联络网

2. 毒品和犯罪问题办公室有关被盗资产追回举措的代表向工作组介绍了 2010 年 12 月 14 日至 15 日在维也纳举行的被盗资产追回举措/国际刑警组织资产追回联络中心的会议情况。出席这次会议的有代表被盗资产追回举措/国际刑警组织资产追回联络中心数据库所属 42 个国家的各联络中心。该数据库创立于 2009 年 1 月，迄今已有 74 个国家。在其中一次会议上，与会者向工作组提供了有关讨论和建议的信息，其中除其他外侧重于加强非正式的业务协助，促成各执法

* 本文件未经正式编辑予以印发。



机构展开直接接触，并且与各区域联络网互为补充。发言者对数据库的建立表示欢迎，并要求对其加以使用和定期更新。

3. 工作组注意到这些联络网就在提交司法协助正式请求书和开展能力建设以前交流经验与展开非正式沟通上所发挥的重要作用。这类联络网并不会取代对司法协助正式请求书的使用，而是给这类请求书的使用做好准备并提供支持。工作组强调需要建立全球资产追回联络中心网。有些发言者认为，可以将被盗资产追回举措/国际刑警组织资产追回联络中心数据库作为出发点和平台设立这类联络网，并且应当鼓励给该数据库指定更多的联络中心。有发言者强调，不论是否将该数据库用作全球联络网，都需要确保各国政府指定更多的资产追回联络中心。有些发言者强调，凡是全球联络网都需要得到地区联络网的补充，应将后者作为其工作的基础，对它们之间的活动应当加以协助。一名发言者建议全球联络网将交流经验作为其重点，而地区联络网可以负责业务协助和能力建设。

B. 金融调查与资产追回

4. 工作组审议了金融调查和资产追踪的专题。毒品和犯罪问题办公室在有关被盗资产追回举措的代表作了介绍之后，由与会者作了三场专门介绍。

5. 美国代表向工作组介绍了该国在资产追回行动中进行资产追踪的具体工作及其经验，他提到由美国司法部长发起的《腐败政府国家资产追回计划》。他强调指出，在调查阶段进行资产追踪，查明这些资产，确定证据来源，确定其他可能的犯罪行为方以及证人和调查线索，所有这些都至为关键。追踪资产是证明严重犯罪的存在以及为没收和司法协助提供依据的关键所在。他扼要列出了资产追踪方面的不同角色和所用的各类证据。所面临的挑战包括国际银行交易情况复杂，信托和公司结构被用作阻挠调查的手段，并且金融专业知识费用高昂。

6. 南非代表扼要说明了该国在金融调查和资产追踪方面所持做法，她指出，金融调查取得成功的关键是，与金融服务供应商有着牢固的关系。她总结了确定金融身份的不同步骤，首先是利用公开和秘密信息来源开始桌面搜索，并与金融情报单位和银行加以核对。一旦确定所涉基本资产，则将开始展开详细的金融调查，为此除其他外将使用发送传票和由警方提出请求的做法。她强调了对手册和信息技术工具以及 ARINSA 区域联络网的使用。所面临的挑战包括：缺乏有经验的金融调查人员，未收到传票便不愿意提供信息，并且立法也不充分。她强调指出，在利用区域联络网，为调查人员和检察官开展能力建设并实施联合培训举措等方面有着各种机会。

7. 世界银行观察员向工作组介绍了一份案例研究，他强调，收集证据并保证资产的安全有其重要意义。该研究所侧重的案例涉及一家银行机构以及在对该银行一名前任高管提出刑事起诉并加以定罪之后追回商业财产的战略。他强调，调查阶段期间在一些法域完成了收集强有力的一套证据并对资产加以追踪的工作。

8. 发言者欣见各国法律框架最近几年的变化有助于减少资产追回所遇到的麻烦。他们强调，第五章的充分实施是一项进行中工作，还需要进一步作出努力，以加强法律框架并开展能力建设。有与会者强调，政治意愿日益提高以及互助与合作文化的形成都有着极为重要的意义。发言者指出，不具备高效的综合信息系统或在资产追踪方面缺乏充足专业能力的国家，则在资产追踪上尤其面临种种挑战。有与会者还进一步强调说，在资产追回案件上的挑战之一是，如何确定被请求国究竟拥有哪几类信息。更为笼统地说，发言者强调需要找到各种方法和手段来克服由于法律和司法制度不同而不利于有效开展国际合作的各种障碍。

五. 通过报告

9. 2010年12月17日，工作组通过了其会议报告（CAC/COSP/WG.2/2010/L.1和Add.1）。
